

1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E10 EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

| Produkt   | Hauptabmessungen (mm)                         |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa)        |    |
|---|---|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|----|
|   | Höhe  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| ECUADOR E10 EX  | 1347  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,04                       | 150                       | 12                      |    |
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    |        |       |                        |                            |                            |                           | 200                     | mm |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           |        |       |                        |                            |                            |                           | 1100                    | mm |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) |        |       |                        |                            |                            |                           | ---                     | mm |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 |        |       |                        |                            |                            |                           | 450                     | mm |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | ---                     | mm |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | 350                     | mm |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    |        |       |                        |                            |                            |                           | 100                     | mm |
|   | Decke (d <sub>C</sub> )                       |        |       |                        |                            |                            |                           | ---                     | mm |
| Brandverhalten  | A1 nach EN 13510-1                            |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>1011                                |        |       |                        |                            |                            |                           | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |    |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | bar                     |    |
| Abgastemperatur   | 240   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C                      |    |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 266   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C                      |    |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW                      |    |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW                      |    |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | kW                      |    |
| Wirkungsgrad  | η 80,3  |        |       |                        |                            |                            |                           | %                       |    |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

 Ing. Josef Hein  
 Geschäftsführer

 Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Techniker

1. Unique identifying code of the product type ECUADOR E10 EX  
 Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3  
 Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Test report no. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Declared qualities stated**

| Product type   | Principal dimensions (mm) |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|----------------|---------------------------|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|
|                | Height                    | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                   |
| ECUADOR E10 EX | 1347                      | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,04                    | 150                     | 12                |

|   |  |                    |
|---|--|--------------------|
| Fire safety   | Fulfilled                              |                    |
|   | Back (d <sub>R</sub> )                 | 200 mm             |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                | 1100 mm            |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   | ---                |
| Distance from flammable materials   | Side (d <sub>S</sub> )                 | 450 mm             |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     | ---                |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        | 350 mm             |
|   | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100 mm             |
|   | From the ceiling (d <sub>C</sub> )     | ---                |
| Fire behaviour  | AI according to EN 13510-1             |                    |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |                    |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809                                 | %                  |
|   | 1011                                   | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |                    |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |                    |
| Electric safety   | Not relevant                           |                    |
| Cleanability  | Fulfilled                              |                    |
| Maximum operating overpressure  | Not relevant                           | bar                |
| Mean flue gas temperature   | 240                                    | °C                 |
| Mean flue gas temperature after throat  | 266                                    | °C                 |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |                    |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |                    |
| Nominal output (kW)   | 7,0                                    | kW                 |
| Room thermal heating output   | 7,0                                    | kW                 |
| Water thermal heating output  | Not relevant                           | kW                 |
| Efficiency  | η 80,3                                 | %                  |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E10 EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit  | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance nominale (kW)                      | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--|-----------------------------|---------|------------|--|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |  |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E10 EX   | 1347                        | 598     | 463        | 7,0  | ---                                    | 2,04                               | 150                               | 12                              |
| Sécurité incendie  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Distance aux matériaux combustibles  |                             |         |            | Arrière (d <sub>R</sub> )                    | 200                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Avant (d <sub>P</sub> )                      | 1100                                   | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral (d <sub>S</sub> )                    | 450                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           | 350                                    | mm                                 |                                   |                                 |
| Le comportement du feu   |                             |         |            | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Plafond (d <sub>C</sub> )                    | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Al selon la norme 13510-1                    |  |                                    |                                   |                                 |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) |                             |         |            | 0,0809                                       |  |                                    |                                   | %                               |
| Fuite de substances dangereuses  |                             |         |            | 1011   |  |                                    |                                   | mg/Nm <sup>3</sup>              |
| Température de surface   | NPD                         |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité électrique  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Ramonage   | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Surpression maximale de fonctionnement   | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Température moyenne des résidus de combustion  |                             |         |            | Non pertinent                                |  |                                    |                                   | bar                             |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         |                             |         |            | 240  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    |                             |         |            | 266  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Indice de performance  | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Production de chaleur   Efficacité énergétique   | 0,5                         |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance nominale   |                             |         |            | <b>Conforme</b>                              |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance de chauffage intérieure  |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Puissance de chauffage dans l'eau  |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Éfficacité   |                             |         |            | Non pertinent                                |  |                                    |                                   | kW                              |
|  |                             |         |            | η 80,3                                       |  |                                    |                                   | %                               |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E10 EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
- 
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
- 
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510
- 
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E10 EX      | 1347                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,04                           | 150                      | 12                     |

|   |  |      |                    |
|---|--|------|--------------------|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |      |                    |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       | 200  | mm                 |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        | 1100 | mm                 |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) | ---  | mm                 |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         | 450  | mm                 |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                | ---  | mm                 |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              | 350  | mm                 |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        | 100  | mm                 |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  | ---  | mm   |                    |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |      |                    |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |      |                    |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          | 0,0809   |      | %                  |
|   | 1011   |      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |      |                    |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |      |                    |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Pulibilità  | Conforme   |      |                    |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              | Non pertinente                                     |      | bar                |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           | 240  |      | °C                 |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 266  |      | °C                 |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |      |                    |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |      |                    |
| Protenza nominale   | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'ambiente  | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'acqua   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Efficienza  | η 80,3   |      | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E10 EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E10 EX | 1347         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                |

|  |                  |                         |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno          |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD              |                         |
| Teplota povrchu  | Splněno          |                         |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD              |                         |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD              | bar                     |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD              |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>   |                         |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD              | kW                      |
| Účinnost   | η 80,3           | %                       |

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E10 EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E10 EX | 1347         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                   |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť  | Splnené                                    |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200 mm                  |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 mm                 |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---                     |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450 mm                  |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---                     |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350 mm                  |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100 mm                  |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---                     |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |                         |
| Emisia spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %)         | 0,0809<br>1011                             | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 240  | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 266  | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,3                                     | %                       |

\* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E10 EX  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm) |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW)                 | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa)         |
|--|-------------------------|-----------|-----------|---|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|
|  | Wysokość                | Szerokość | Głębokość |   |                                       |                       |                                 |                         |
| ECUADOR E10 EX   | 1347                    | 598       | 463       | 7,0   | ---                                   | 2,04                  | 150                             | 12                      |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Odległość od materiałów palnych                                      |                         |           |           | Tylna (d <sub>R</sub> )                     |                                       |                       | 200                             | mm                      |
|  |                         |           |           | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   |                                       |                       | 1100                            | mm                      |
|  |                         |           |           | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        |                                       |                       | ---                             | mm                      |
|  |                         |           |           | Boczne (d <sub>S</sub> )                    |                                       |                       | 450                             | mm                      |
|  |                         |           |           | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  |                                       |                       | ---                             | mm                      |
|  |                         |           |           | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           |                                       |                       | 350                             | mm                      |
| Reakcja na ogień   |                         |           |           | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) |                                       |                       | 100                             | mm                      |
|  |                         |           |           | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  |                                       |                       | ---                             | mm                      |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   |                         |           |           | 0,0809                                      |                                       |                       | 1011                            | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD                     |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    |                         |           |           | 240   |                                       |                       |                                 | °C                      |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej |                         |           |           | 266   |                                       |                       |                                 | °C                      |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>        |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Moc cieplna znamionowa   |                         |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                      |
| Przepływ ciepła v powietrze  |                         |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                      |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      |                         |           |           | Nieistotne                                  |                                       |                       |                                 | kW                      |
| Sprawność  |                         |           |           | η 80,3                                      |                                       |                       |                                 | %                       |

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Josef Hein  
 Dyrektor zarządzający

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A termék típusa egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetés szerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
6. Harmonizált műszaki előírások
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

ECUADOR E10 EX  
1a

Készülék fűtéshez lakóépületekben  
vízmelegítés nélkül.

**Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
30-16255-3-T / 2022-09-22

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

| Típus          | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|----------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E10 EX | 1347            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,04                          | 150                 | 12              |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                                    |                         |
|  | Hátsó fal ( $d_R$ )                            | 200 mm                  |
|  | Első ( $d_P$ )                                 | 1100 mm                 |
|  | Első a padlóra ( $d_F$ )                       | ---                     |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Oldalfal ( $d_S$ )                             | 450 mm                  |
|  | Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )                  | ---                     |
|  | Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )            | 350 mm                  |
|  | Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | 100 mm                  |
|  | Mennyezettől ( $d_C$ )                         | ---                     |
| Tűzre reagálás   | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint              |                         |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz                                    |                         |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0809<br>1011                                 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Veszélyes anyagok szívárgása   | NPD  |                         |
| Felzíni hőmérséklet  | Eleget tesz                                    |                         |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns                                   |                         |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                                    |                         |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns                                   | bar                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 240  | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 266  | °C                      |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns                                   |                         |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>                             |                         |
| Névleges teljesítmény  | 7,0  | kW                      |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0  | kW                      |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns                                   | kW                      |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,3                                    | %                       |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítmény nyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E10 R EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

| Produkt   | Hauptabmessungen (mm)                         |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa)        |    |
|---|---|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------------|----|
|   | Höhe  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| ECUADOR E10 R EX  | 1347  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,11                       | 150                       | 12                      |    |
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    |        |       |                        |                            |                            |                           | 200                     | mm |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           |        |       |                        |                            |                            |                           | 1100                    | mm |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) |        |       |                        |                            |                            |                           | ---                     | mm |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 |        |       |                        |                            |                            |                           | 450                     | mm |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | ---                     | mm |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | 350                     | mm |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    |        |       |                        |                            |                            |                           | 100                     | mm |
| Decke (d <sub>C</sub> )                                     |   |        |       |                        |                            |                            | ---                       | mm                      |    |
| Brandverhalten  | A1 nach EN 13510-1                            |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>932                                 |        |       |                        |                            |                            |                           | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |    |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | bar                     |    |
| Abgastemperatur   | 248   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C                      |    |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 274   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C                      |    |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                         |    |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW                      |    |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW                      |    |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | kW                      |    |
| Wirkungsgrad  | η 80,0  |        |       |                        |                            |                            |                           | %                       |    |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

|   |   |
|---|---|
| 1. Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | ECUADOR E10 R EX<br>1a  |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Room heater for in residential buildings without hot water preparation.                                     |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer  | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                       |
| 4. Authorised representative  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                     |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products  | 3   |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
| Test report no.   | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. Nominated test laboratory  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                      |
| Harmonised technical specification  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007<br>✓ Ecodesign    ✓ BlmSchV2    ✓ DIN+    DIBt    ✓ 15a B-VG 2015    EN 16510 |

**7. Declared qualities stated**

| Product type  | Principal dimensions (mm)              |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa)       |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
|   | Height                                 | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                         |
| ECUADOR E10 R EX  | 1347                                   | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,11                    | 150                     | 12                      |
| Fire safety   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 |       |       | 200                 |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                |       |       | 1100                |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 |       |       | 450                 |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        |       |       | 350                 |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) |       |       | 100                 |                                 |                         | mm                      |                         |
|   | From the ceiling (d <sub>C</sub> )     |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                         |
| Fire behaviour  | A1 according to EN 13510-1             |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) |  |       |       | 0,0746              |                                 |                         | 932                     | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Electric safety   | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Cleanability  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Maximum operating overpressure  |  |       |       | Not relevant        |                                 |                         | bar                     |                         |
| Mean flue gas temperature   |  |       |       | 248                 |                                 |                         | °C                      |                         |
| Mean flue gas temperature after throat  |  |       |       | 274                 |                                 |                         | °C                      |                         |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |       |       |                     |                                 |                         |                         |                         |
| Nominal output (kW)   |  |       |       | 7,0                 |                                 |                         | kW                      |                         |
| Room thermal heating output   |  |       |       | 7,0                 |                                 |                         | kW                      |                         |
| Water thermal heating output  |  |       |       | Not relevant        |                                 |                         | kW                      |                         |
| Efficiency  |  |       |       | η 80,0              |                                 |                         | %                       |                         |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E10 R EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit  | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance nominale (kW)                      | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--|-----------------------------|---------|------------|--|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |  |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E10 R EX   | 1347                        | 598     | 463        | 7,0  | ---                                    | 2,11                               | 150                               | 12                              |
| Sécurité incendie  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Distance aux matériaux combustibles  |                             |         |            | Arrière (d <sub>R</sub> )                    | 200                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Avant (d <sub>P</sub> )                      | 1100                                   | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral (d <sub>S</sub> )                    | 450                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           | 350                                    | mm                                 |                                   |                                 |
| Le comportement du feu   |                             |         |            | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Plafond (d <sub>C</sub> )                    | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Al selon la norme 13510-1                    |  |                                    |                                   |                                 |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) |                             |         |            | 0,0746                                       |  |                                    |                                   | %                               |
| Fuite de substances dangereuses  |                             |         |            | 932  |  |                                    |                                   | mg/Nm <sup>3</sup>              |
| Température de surface   |                             |         |            | NPD  |  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité électrique  |                             |         |            | Conforme                                     |  |                                    |                                   |                                 |
| Ramonage   |                             |         |            | Non pertinent                                |  |                                    |                                   |                                 |
| Surpression maximale de fonctionnement   |                             |         |            | Conforme                                     |  |                                    |                                   |                                 |
| Température moyenne des résidus de combustion  |                             |         |            | Non pertinent                                |  |                                    |                                   |                                 |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         |                             |         |            | bar  |  |                                    |                                   |                                 |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    |                             |         |            | 248  |  |                                    |                                   |                                 |
| Indice de performance  |                             |         |            | 274  |  |                                    |                                   |                                 |
| Indice de performance  |                             |         |            | Non pertinent                                |  |                                    |                                   |                                 |
| Indice de performance  |                             |         |            | 0,5  |  |                                    |                                   |                                 |
| <b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>                                    | <b>Conforme</b>             |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance nominale   |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance de chauffage intérieure  |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance de chauffage dans l'eau  |                             |         |            | Non pertinent                                |  |                                    |                                   |                                 |
| Efficacité   |                             |         |            | η 80,0                                       |  |                                    |                                   |                                 |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E10 R EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E10 R EX    | 1347                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,11                           | 150                      | 12                     |

|   |  |      |                    |
|---|--|------|--------------------|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |      |                    |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       | 200  | mm                 |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        | 1100 | mm                 |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) | ---  | mm                 |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         | 450  | mm                 |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                | ---  | mm                 |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              | 350  | mm                 |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        | 100  | mm                 |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  | ---  | mm   |                    |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |      |                    |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |      |                    |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          | 0,0746   |      | %                  |
|   | 932  |      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |      |                    |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |      |                    |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Pulibilità  | Conforme   |      |                    |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              | Non pertinente                                     |      | bar                |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           | 248  |      | °C                 |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 274  |      | °C                 |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |      |                    |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |      |                    |
| Protenza nominale   | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'ambiente  | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'acqua   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Efficienza  | η 80,0   |      | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E10 R EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                  | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E10 R EX | 1347         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                |

|  |                  |                         |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno          |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD              |                         |
| Teplota povrchu  | Splněno          |                         |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD              |                         |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD              | bar                     |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD              |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>   |                         |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD              | kW                      |
| Účinnost   | η 80,0           | %                       |

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E10 R EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                  | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E10 R EX | 1347         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                   |

|  |  |      |                         |
|--|--|------|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť  | Splnené                                    |      |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200  | mm                      |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 | mm                      |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---  | mm                      |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450  | mm                      |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---  | mm                      |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350  | mm                      |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100  | mm                      |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---  | mm                      |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |      |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |      |                         |
| Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)        | 0,0746<br>932                              |      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |      |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |      |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |      |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |      |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          |      | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 248  |      | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 274  |      | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |      |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |      |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          |      | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,0                                     |      | %                       |

\* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E10 R EX  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**  
adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm)                     |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW) | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h)   | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|--|---|-----------|-----------|-----------------------------|---------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------------|
|  | Wysokość                                    | Szerokość | Głębokość |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| ECUADOR E10 R EX   | 1347  | 598       | 463       | 7,0                         | ---                                   | 2,11                    | 150                             | 12              |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Odległość od materiałów palnych                                      | Tylna (d <sub>R</sub> )                     |           |           | 200                         |                                       | mm                      |                                 |                 |
|  | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   |           |           | 1100                        |                                       | mm                      |                                 |                 |
|  | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        |           |           | ---                         |                                       | mm                      |                                 |                 |
|  | Boczne (d <sub>S</sub> )                    |           |           | 450                         |                                       | mm                      |                                 |                 |
|  | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  |           |           | ---                         |                                       | mm                      |                                 |                 |
|  | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           |           |           | 350                         |                                       | mm                      |                                 |                 |
| Reakcja na ogień   | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) |           |           | 100                         |                                       | mm                      |                                 |                 |
|  | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  |           |           | ---                         |                                       | mm                      |                                 |                 |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   | 0,0746                                      |           |           | 932                         |                                       | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |                                 |                 |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD   |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne                                  |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | Nieistotne bar                              |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    | 248 °C                                      |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej | 274 °C                                      |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne                                  |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>                            |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Moc cieplna znamionowa   | 7,0   |           |           | kW                          |                                       |                         |                                 |                 |
| Przepływ ciepła v powietrze  | 7,0   |           |           | kW                          |                                       |                         |                                 |                 |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      | Nieistotne kW                               |           |           |                             |                                       |                         |                                 |                 |
| Sprawność  | η 80,0                                      |           |           | %                           |                                       |                         |                                 |                 |

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Josef Hein  
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A termék típusa egyedi azonosító kódja ECUADOR E10 R EX  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
Számú vizsgálati jelentés 30-16255-3-T / 2022-09-22  
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus            | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                  | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E10 R EX | 1347            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,11                          | 150                 | 12              |

|  |  |                         |    |
|--|--|-------------------------|----|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                                    |                         |    |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Hátsó fal ( $d_R$ )                            | 200                     | mm |
|  | Első ( $d_P$ )                                 | 1100                    | mm |
|  | Első a padlóra ( $d_F$ )                       | ---                     | mm |
|  | Oldalfal ( $d_S$ )                             | 450                     | mm |
|  | Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )                  | ---                     | mm |
|  | Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )            | 350                     | mm |
|  | Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | 100                     | mm |
| Mennyezettől ( $d_C$ )   | ---  | mm                      |    |
| Tűzre reagálás   | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint              |                         |    |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz                                    |                         |    |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0746<br>932                                  | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |    |
| Veszélyes anyagok szívárgása   | NPD  |                         |    |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz                                    |                         |    |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns                                   |                         |    |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                                    |                         |    |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns bar                               |                         |    |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 248  | °C                      |    |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 274  | °C                      |    |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns                                   |                         |    |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>                             |                         |    |
| Névleges teljesítmény  | 7,0  | kW                      |    |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0  | kW                      |    |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns kW                                |                         |    |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,0                                    | %                       |    |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E40 EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt   | Hauptabmessungen (mm)                         |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |                         |
|---|---|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|-------------------------|
|   | Höhe  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| ECUADOR E40 EX  | 1347  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,04                       | 150                       | 12               |                         |
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    |        |       |                        |                            |                            |                           | 200              | mm                      |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           |        |       |                        |                            |                            |                           | 1100             | mm                      |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) |        |       |                        |                            |                            |                           | ---              | mm                      |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 |        |       |                        |                            |                            |                           | 450              | mm                      |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | ---              | mm                      |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | 350              | mm                      |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    |        |       |                        |                            |                            |                           | 100              | mm                      |
| Decke (d <sub>C</sub> )                                     |   |        |       |                        |                            |                            | ---                       | mm               |                         |
| Brandverhalten  | A1 nach EN 13510-1                            |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809  |        |       |                        |                            |                            |                           | 101              | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | bar              |                         |
| Abgastemperatur   | 240   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C               |                         |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 266   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C               |                         |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW               |                         |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW               |                         |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | kW               |                         |
| Wirkungsgrad  | η 80,3  |        |       |                        |                            |                            |                           | %                |                         |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Unique identifying code of the product type ECUADOR E40 EX  
 Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3  
 Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Test report no. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Declared qualities stated**

| Product type   | Principal dimensions (mm) |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|----------------|---------------------------|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|
|                | Height                    | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                   |
| ECUADOR E40 EX | 1347                      | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,04                    | 150                     | 12                |

|   |  |                         |    |
|---|--|-------------------------|----|
| Fire safety   | Fulfilled                              |                         |    |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 | 200                     | mm |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                | 1100                    | mm |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   | ---                     | mm |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 | 450                     | mm |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     | ---                     | mm |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        | 350                     | mm |
|   | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                     | mm |
| From the ceiling (d <sub>C</sub> )  | ---                                    | mm                      |    |
| Fire behaviour  | A1 according to EN 13510-1             |                         |    |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |                         |    |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>1011                         | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |    |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |                         |    |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |                         |    |
| Electric safety   | Not relevant                           |                         |    |
| Cleanability  | Fulfilled                              |                         |    |
| Maximum operating overpressure  | Not relevant                           | bar                     |    |
| Mean flue gas temperature   | 240                                    | °C                      |    |
| Mean flue gas temperature after throat  | 266                                    | °C                      |    |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |                         |    |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |                         |    |
| Nominal output (kW)   | 7,0                                    | kW                      |    |
| Room thermal heating output   | 7,0                                    | kW                      |    |
| Water thermal heating output  | Not relevant                           | kW                      |    |
| Efficiency  | η 80,3                                 | %                       |    |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E40 EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit        | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|----------------|-----------------------------|---------|------------|-------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|                | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E40 EX | 1347                        | 598     | 463        | 7,0                     | ---                                    | 2,04                               | 150                               | 12                              |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Sécurité incendie  | Conforme                                     |                         |
| Distance aux matériaux combustibles  | Arrière (d <sub>R</sub> )                    | 200 mm                  |
|  | Avant (d <sub>P</sub> )                      | 1100 mm                 |
|  | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) | ---                     |
|  | Latéral (d <sub>S</sub> )                    | 450 mm                  |
|  | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        | ---                     |
|  | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           | 350 mm                  |
| Le comportement du feu   | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100 mm                  |
|  | Plafond (d <sub>C</sub> )                    | ---                     |
|  | Al selon la norme 13510-1                    |                         |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                                     |                         |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>1011                               | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Fuite de substances dangereuses  | NPD  |                         |
| Température de surface   | Conforme                                     |                         |
| Sécurité électrique  | Non pertinent                                |                         |
| Ramonage   | Conforme                                     |                         |
| Surpression maximale de fonctionnement   | Non pertinent                                | bar                     |
| Température moyenne des résidus de combustion  | 240  | °C                      |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         | 266  | °C                      |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    | Non pertinent                                |                         |
| Indice de performance  | 0,5  |                         |
| <b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>                                    | <b>Conforme</b>                              |                         |
| Puissance nominale   | 7,0  | kW                      |
| Puissance de chauffage intérieure  | 7,0  | kW                      |
| Puissance de chauffage dans l'eau  | Non pertinent                                | kW                      |
| Efficacité   | η 80,3                                       | %                       |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E40 EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
- 
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
- 
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510
- 
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E40 EX      | 1347                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,04                           | 150                      | 12                     |

|   |  |      |                    |
|---|--|------|--------------------|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |      |                    |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       | 200  | mm                 |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        | 1100 | mm                 |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) | ---  | mm                 |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         | 450  | mm                 |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                | ---  | mm                 |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              | 350  | mm                 |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        | 100  | mm                 |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  | ---  | mm   |                    |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |      |                    |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |      |                    |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          | 0,0809   |      | %                  |
|   | 1011   |      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |      |                    |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |      |                    |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Pulibilità  | Conforme   |      |                    |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              | Non pertinente                                     |      | bar                |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           | 240  |      | °C                 |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 266  |      | °C                 |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |      |                    |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |      |                    |
| Protenza nominale   | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'ambiente  | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'acqua   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Efficienza  | η 80,3   |      | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E40 EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E40 EX | 1347         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                |

|  |                  |                         |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno          |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD              |                         |
| Teplota povrchu  | Splněno          |                         |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD              |                         |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD              | bar                     |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD              |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>   |                         |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD              | kW                      |
| Účinnost   | η 80,3           | %                       |

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E40 EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E40 EX | 1347         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                   |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť  | Splnené                                    |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200 mm                  |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 mm                 |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---                     |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450 mm                  |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---                     |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350 mm                  |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100 mm                  |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---                     |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |                         |
| Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)        | 0,0809<br>1011                             | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 240  | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 266  | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,3                                     | %                       |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E40 EX  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Ecodesign  BImSchV2  DIN+ DIBt  15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm)                           |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW)                 | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa)         |
|--|---|-----------|-----------|---|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-------------------------|
|  | Wysokość  | Szerokość | Głębokość |   |                                       |                       |                                 |                         |
| ECUADOR E40 EX   | 1347  | 598       | 463       | 7,0   | ---                                   | 2,04                  | 150                             | 12                      |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione   |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Odległość od materiałów palnych                                      |   |           |           | Tyłna (d <sub>R</sub> )                     |                                       |                       | 200                             | mm                      |
|  |   |           |           | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   |                                       |                       | 1100                            | mm                      |
|  |   |           |           | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        |                                       |                       | ---                             | mm                      |
|  |   |           |           | Boczne (d <sub>S</sub> )                    |                                       |                       | 450                             | mm                      |
|  |   |           |           | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  |                                       |                       | ---                             | mm                      |
|  |   |           |           | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           |                                       |                       | 350                             | mm                      |
| Reakcja na ogień   |   |           |           | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) |                                       |                       | 100                             | mm                      |
|  |   |           |           | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  |                                       |                       | ---                             | mm                      |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione   |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   |   |           |           | 0,0809                                      |                                       |                       | 1011                            | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD   |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione   |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne  |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione   |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | Nieistotne <span style="float: right;">bar</span> |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    | 240 <span style="float: right;">°C</span>         |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej | 266 <span style="float: right;">°C</span>         |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne  |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>                                  |           |           |   |                                       |                       |                                 |                         |
| Moc cieplna znamionowa   |   |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                      |
| Przepływ ciepła v powietrze  |   |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                      |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      |   |           |           | Nieistotne                                  |                                       |                       |                                 | kW                      |
| Sprawność  |   |           |           | η 80,3                                      |                                       |                       |                                 | %                       |

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Josef Hein  
Dyrektor zarządzający

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A termék típusa, azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetés szerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
6. Harmonizált műszaki előírások
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

ECUADOR E40 EX  
1a

Készülék fűtéshez lakóépületekben  
vízmelegítés nélkül.

**Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
30-16255-3-T / 2022-09-22

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

| Típus          | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|----------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E40 EX | 1347            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,04                          | 150                 | 12              |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                                    |                         |
|  | Hátsó fal ( $d_R$ )                            | 200 mm                  |
|  | Első ( $d_P$ )                                 | 1100 mm                 |
|  | Első a padlóra ( $d_F$ )                       | ---                     |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Oldalfal ( $d_S$ )                             | 450 mm                  |
|  | Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )                  | ---                     |
|  | Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )            | 350 mm                  |
|  | Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | 100 mm                  |
|  | Mennyezettől ( $d_C$ )                         | ---                     |
| Tűzre reagálás   | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint              |                         |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz                                    |                         |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0809<br>1011                                 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Veszélyes anyagok szívárgása   | NPD  |                         |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz                                    |                         |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns                                   |                         |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                                    |                         |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns                                   | bar                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 240  | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 266  | °C                      |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns                                   |                         |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>                             |                         |
| Névleges teljesítmény  | 7,0  | kW                      |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0  | kW                      |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns                                   | kW                      |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,3                                    | %                       |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítmény nyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E40 R EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt          | Hauptabmessungen (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
|                  | Höhe                  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |
| ECUADOR E40 R EX | 1347                  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,11                       | 150                       | 12               |

|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |                         |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    | 200 mm                  |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           | 1100 mm                 |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) | ---                     |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 | 450 mm                  |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             | ---                     |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             | 350 mm                  |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    | 100 mm                  |
| Decke (d <sub>C</sub> )                                     | ---   |                         |
| Brandverhalten  | AI nach EN 13510-1                            |                         |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |                         |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>932                                 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |                         |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |                         |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |                         |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |                         |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                | bar                     |
| Abgastemperatur   | 248   | °C                      |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 274   | °C                      |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |                         |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |                         |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   | kW                      |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   | kW                      |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                | kW                      |
| Wirkungsgrad  | η 80,0  | %                       |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | ECUADOR E40 R EX<br>1a  |
| 2. | Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Room heater for in residential buildings without hot water preparation.                 |
| 3. | Name, company or registered trademark and contact address of the producer  | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Authorised representative  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products  | 3   |
|    | Report: Assessment of the Performance of Construction Product  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Test report no.  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Nominated test laboratory  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonised technical specification   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Declared qualities stated**

| Product type  | Principal dimensions (mm)              |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa)  |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
|   | Height                                 | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                    |
| ECUADOR E40 R EX  | 1347                                   | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,11                    | 150                     | 12                 |
| Fire safety   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 |       |       | 200                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                |       |       | 1100                |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 |       |       | 450                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        |       |       | 350                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) |       |       | 100                 |                                 |                         | mm                      |                    |
| From the ceiling (d <sub>C</sub> )  |  |       | ---   |                     |                                 | mm                      |                         |                    |
| Fire behaviour  | A1 according to EN 13510-1             |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) |  |       |       |                     | 0,0746                          |                         |                         | %                  |
|   |  |       |       |                     | 932                             |                         |                         | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Electric safety   | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Cleanability  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Maximum operating overpressure  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         | bar                |
| Mean flue gas temperature   |  |       |       |                     | 248                             |                         |                         | °C                 |
| Mean flue gas temperature after throat  |  |       |       |                     | 274                             |                         |                         | °C                 |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Nominal output (kW)   |  |       |       |                     | 7,0                             |                         |                         | kW                 |
| Room thermal heating output   |  |       |       |                     | 7,0                             |                         |                         | kW                 |
| Water thermal heating output  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Efficiency  |  |       |       |                     | η 80,0                          |                         |                         | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E40 R EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit  | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance nominale (kW)                      | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--|-----------------------------|---------|------------|--|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |  |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E40 R EX   | 1347                        | 598     | 463        | 7,0  | ---                                    | 2,11                               | 150                               | 12                              |
| Sécurité incendie  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Distance aux matériaux combustibles  |                             |         |            | Arrière (d <sub>R</sub> )                    | 200                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Avant (d <sub>P</sub> )                      | 1100                                   | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral (d <sub>S</sub> )                    | 450                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           | 350                                    | mm                                 |                                   |                                 |
| Le comportement du feu   |                             |         |            | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Plafond (d <sub>C</sub> )                    | ---                                    | mm                                 |                                   |                                 |
|  |                             |         |            | Al selon la norme 13510-1                    |  |                                    |                                   |                                 |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) |                             |         |            | 0,0746                                       |  |                                    |                                   | %                               |
|  |                             |         |            | 932  |  |                                    |                                   | mg/Nm <sup>3</sup>              |
| Fuite de substances dangereuses  | NPD                         |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Température de surface   | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité électrique  | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Ramonage   | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Surpression maximale de fonctionnement   |                             |         |            |  |  |                                    |                                   | bar                             |
| Température moyenne des résidus de combustion  |                             |         |            | 248  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         |                             |         |            | 274  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Indice de performance  | 0,5                         |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| <b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>                                    | <b>Conforme</b>             |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance nominale   |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Puissance de chauffage intérieure  |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Puissance de chauffage dans l'eau  | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Éfficacité   |                             |         |            | η 80,0                                       |  |                                    |                                   | %                               |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8.** Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.

**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E40 R EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
 Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E40 R EX    | 1347                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,11                           | 150                      | 12                     |

|   |  |  |  |  |  |  |                |                         |    |
|---|--|--|--|--|--|--|----------------|-------------------------|----|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       |  |  |  |  |  |                | 200                     | mm |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        |  |  |  |  |  |                | 1100                    | mm |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) |  |  |  |  |  |                | ---                     | mm |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         |  |  |  |  |  |                | 450                     | mm |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                |  |  |  |  |  |                | ---                     | mm |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              |  |  |  |  |  |                | 350                     | mm |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        |  |  |  |  |  |                | 100                     | mm |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  |  |  |  |  |  |  | ---            | mm                      |    |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          |  |  |  |  |  |  | 0,0746<br>932  | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |    |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Pulibilità  | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              |  |  |  |  |  |  | Non pertinente | bar                     |    |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           |  |  |  |  |  |  | 248            | °C                      |    |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale |  |  |  |  |  |  | 274            | °C                      |    |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |  |  |  |  |  |                |                         |    |
| Protenza nominale   |  |  |  |  |  |  | 7,0            | kW                      |    |
| Potenza termica all'ambiente  |  |  |  |  |  |  | 7,0            | kW                      |    |
| Potenza termica all'acqua   |  |  |  |  |  |  | Non pertinente | kW                      |    |
| Efficienza  |  |  |  |  |  |  | η 80,0         | %                       |    |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
 Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E40 R EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                  | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E40 R EX | 1347         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                |

|  |   |
|--|---|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno                                     |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>≤ 1250<br>%<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD   |
| Teplota povrchu  | Splněno                                     |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD   |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD<br>bar                                  |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD   |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>                              |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0<br>kW                                   |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0<br>kW                                   |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD<br>kW                                   |
| Účinnost   | η 80,0<br>%                                 |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E40 R EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
 Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                  | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E40 R EX | 1347         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                   |

|  |  |      |                         |
|--|--|------|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť  | Splnené                                    |      |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200  | mm                      |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 | mm                      |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---  | mm                      |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450  | mm                      |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---  | mm                      |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350  | mm                      |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100  | mm                      |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---  | mm                      |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |      |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |      |                         |
| Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)        | 0,0746<br>932                              |      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |      |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |      |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |      |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |      |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          |      | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 248  |      | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 274  |      | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |      |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |      |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          |      | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,0                                     |      | %                       |

\* „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
 Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E40 R EX  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Ecodesign  BImSchV2  DIN+ DIBt  15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm) |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW)                 | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa)    |
|--|-------------------------|-----------|-----------|---|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|--------------------|
|  | Wysokość                | Szerokość | Głębokość |   |                                       |                       |                                 |                    |
| ECUADOR E40 R EX   | 1347                    | 598       | 463       | 7,0   | ---                                   | 2,11                  | 150                             | 12                 |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Odległość od materiałów palnych                                      |                         |           |           | Tyłna (d <sub>R</sub> )                     | 200                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   | 1100                                  | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        | ---                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Boczne (d <sub>S</sub> )                    | 450                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  | ---                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           | 350                                   | mm                    |                                 |                    |
| Reakcja na ogień   |                         |           |           | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  | ---                                   | mm                    |                                 |                    |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   |                         |           |           | 0,0746                                      |                                       |                       |                                 | %                  |
|  |                         |           |           | 932   |                                       |                       |                                 | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD                     |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    |                         |           |           | 248   |                                       |                       |                                 | °C                 |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej |                         |           |           | 274   |                                       |                       |                                 | °C                 |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>        |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Moc cieplna znamionowa   |                         |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                 |
| Przepływ ciepła v powietrze  |                         |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                 |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      |                         |           |           | Nieistotne                                  |                                       |                       |                                 | kW                 |
| Sprawność  |                         |           |           | η 80,0                                      |                                       |                       |                                 | %                  |

\*), „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

Ing. Josef Hein  
Dyrektor zarządzający



Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A termék típusa, azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetészerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
6. Harmonizált műszaki előírások
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

ECUADOR E40 R EX  
1a

Készülék fűtéshez lakóépületekben  
vízmelegítés nélkül.

**Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
30-16255-3-T / 2022-09-22

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

| Típus            | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                  | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E40 R EX | 1347            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,11                          | 150                 | 12              |

|  |   |   |
|--|---|---|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz   |   |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Hátsó fal ( $d_R$ )<br>Első ( $d_P$ )<br>Első a padlóra ( $d_F$ )<br>Oldalfal ( $d_S$ )<br>Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )<br>Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )<br>Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )<br>Mennyezettől ( $d_C$ ) | 200 mm<br>1100 mm<br>--- mm<br>450 mm<br>--- mm<br>350 mm<br>100 mm<br>--- mm |
| Tűzre reagálás   | AI az EN 13510-1 szabvány szerint   |   |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz   |   |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0746<br>932   | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>   |
| Veszélyes anyagok szívárgása   | NPD   |   |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz   |   |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns  |   |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz   |   |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns  | bar   |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 248   | °C  |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 274   | °C  |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns  |   |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>  |   |
| Névleges teljesítmény  | 7,0   | kW  |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0   | kW  |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns  | kW  |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,0   | %   |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E20 EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt**

| Produkt   | Hauptabmessungen (mm)                         |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |                         |
|---|---|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|-------------------------|
|   | Höhe  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| ECUADOR E20 EX  | 1347  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,04                       | 150                       | 12               |                         |
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    |        |       |                        |                            |                            |                           | 200              | mm                      |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           |        |       |                        |                            |                            |                           | 1100             | mm                      |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) |        |       |                        |                            |                            |                           | ---              | mm                      |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 |        |       |                        |                            |                            |                           | 450              | mm                      |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | ---              | mm                      |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             |        |       |                        |                            |                            |                           | 350              | mm                      |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    |        |       |                        |                            |                            |                           | 100              | mm                      |
|   | Decke (d <sub>C</sub> )                       |        |       |                        |                            |                            |                           | ---              | mm                      |
| Brandverhalten  | A1 nach EN 13510-1                            |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809  |        |       |                        |                            |                            |                           | 1011             | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | bar              |                         |
| Abgastemperatur   | 240   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C               |                         |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 266   |        |       |                        |                            |                            |                           | °C               |                         |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |        |       |                        |                            |                            |                           |                  |                         |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW               |                         |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   |        |       |                        |                            |                            |                           | kW               |                         |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                |        |       |                        |                            |                            |                           | kW               |                         |
| Wirkungsgrad  | η 80,3  |        |       |                        |                            |                            |                           | %                |                         |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Unique identifying code of the product type ECUADOR E20 EX  
 Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3  
 Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Test report no. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Declared qualities stated**

| Product type  | Principal dimensions (mm)              |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|
|   | Height                                 | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                   |
| ECUADOR E20 EX  | 1347                                   | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,04                    | 150                     | 12                |
| Fire safety   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 |       |       | 200                 |                                 | mm                      |                         |                   |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                |       |       | 1100                |                                 | mm                      |                         |                   |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   |       |       | ---                 |                                 | mm                      |                         |                   |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 |       |       | 450                 |                                 | mm                      |                         |                   |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     |       |       | ---                 |                                 | mm                      |                         |                   |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        |       |       | 350                 |                                 | mm                      |                         |                   |
| Fire behaviour  | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) |       |       | 100                 |                                 | mm                      |                         |                   |
|   | From the ceiling (d <sub>C</sub> )     |       |       | ---                 |                                 | mm                      |                         |                   |
| Risk of falling out burning fuel  | AI according to EN 13510-1             |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809                                 |       |       | 1011                |                                 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |                         |                   |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Electric safety   | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Cleanability  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Maximum operating overpressure  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         | bar                     |                   |
| Mean flue gas temperature   | 240                                    |       |       | °C                  |                                 |                         |                         |                   |
| Mean flue gas temperature after throat  | 266                                    |       |       | °C                  |                                 |                         |                         |                   |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Nominal output (kW)   | 7,0                                    |       |       | kW                  |                                 |                         |                         |                   |
| Room thermal heating output   | 7,0                                    |       |       | kW                  |                                 |                         |                         |                   |
| Water thermal heating output  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         | kW                      |                   |
| Efficiency  | η 80,3                                 |       |       | %                   |                                 |                         |                         |                   |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated*

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E20 EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit        | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|----------------|-----------------------------|---------|------------|-------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|                | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E20 EX | 1347                        | 598     | 463        | 7,0                     | ---                                    | 2,04                               | 150                               | 12                              |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Sécurité incendie  | Conforme                                     |                         |
| Distance aux matériaux combustibles  | Arrière (d <sub>R</sub> )                    | 200 mm                  |
|  | Avant (d <sub>P</sub> )                      | 1100 mm                 |
|  | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) | ---                     |
|  | Latéral (d <sub>S</sub> )                    | 450 mm                  |
|  | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        | ---                     |
|  | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           | 350 mm                  |
|  | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100 mm                  |
| Plafond (d <sub>C</sub> )  | ---  | mm                      |
| Le comportement du feu   | A1 selon la norme 13510-1                    |                         |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                                     |                         |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>1011                               | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Fuite de substances dangereuses  | NPD  |                         |
| Température de surface   | Conforme                                     |                         |
| Sécurité électrique  | Non pertinent                                |                         |
| Ramonage   | Conforme                                     |                         |
| Surpression maximale de fonctionnement   | Non pertinent bar                            |                         |
| Température moyenne des résidus de combustion  | 240  | °C                      |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         | 266  | °C                      |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    | Non pertinent                                |                         |
| Indice de performance  | 0,5  |                         |
| <b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>                                    | <b>Conforme</b>                              |                         |
| Puissance nominale   | 7,0  | kW                      |
| Puissance de chauffage intérieure  | 7,0  | kW                      |
| Puissance de chauffage dans l'eau  | Non pertinent kW                             |                         |
| Efficacité   | η 80,3                                       | %                       |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E20 EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E20 EX      | 1347                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,04                           | 150                      | 12                     |

|   |  |  |  |  |  |  |                |                    |    |
|---|--|--|--|--|--|--|----------------|--------------------|----|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       |  |  |  |  |  |                | 200                | mm |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        |  |  |  |  |  |                | 1100               | mm |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) |  |  |  |  |  |                | ---                | mm |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         |  |  |  |  |  |                | 450                | mm |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                |  |  |  |  |  |                | ---                | mm |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              |  |  |  |  |  |                | 350                | mm |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        |  |  |  |  |  |                | 100                | mm |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  |  |  |  |  |  |  | ---            | mm                 |    |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          |  |  |  |  |  |  | 0,0809         | %                  |    |
|   |  |  |  |  |  |  | 1011           | mg/Nm <sup>3</sup> |    |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Pulibilità  | Conforme   |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              |  |  |  |  |  |  | Non pertinente | bar                |    |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           |  |  |  |  |  |  | 240            | °C                 |    |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale |  |  |  |  |  |  | 266            | °C                 |    |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |  |  |  |  |  |                |                    |    |
| Protenza nominale   |  |  |  |  |  |  | 7,0            | kW                 |    |
| Potenza termica all'ambiente  |  |  |  |  |  |  | 7,0            | kW                 |    |
| Potenza termica all'acqua   |  |  |  |  |  |  | Non pertinente | kW                 |    |
| Efficienza  |  |  |  |  |  |  | η 80,3         | %                  |    |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica*

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E20 EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E20 EX | 1347         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                |

|  |                  |                         |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno          |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD              |                         |
| Teplota povrchu  | Splněno          |                         |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD              |                         |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD              | bar                     |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD              |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>   |                         |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD              | kW                      |
| Účinnost   | η 80,3           | %                       |

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E20 EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E20 EX | 1347         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                   |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť  | Splnené                                    |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200 mm                  |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 mm                 |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---                     |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450 mm                  |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---                     |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350 mm                  |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100 mm                  |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---                     |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |                         |
| Emisia spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %)         | 0,0809<br>1011                             | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 240  | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 266  | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,3                                     | %                       |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E20 EX  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**  
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

## 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm) |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW)                 | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h)   | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|--|-------------------------|-----------|-----------|---|---------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------------|
|  | Wysokość                | Szerokość | Głębokość |   |                                       |                         |                                 |                 |
| ECUADOR E20 EX   | 1347                    | 598       | 463       | 7,0   | ---                                   | 2,04                    | 150                             | 12              |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| Odległość od materiałów palnych                                      |                         |           |           | Tylna (d <sub>R</sub> )                     | 200                                   | mm                      |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   | 1100                                  | mm                      |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        | ---                                   | mm                      |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Boczne (d <sub>S</sub> )                    | 450                                   | mm                      |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  | ---                                   | mm                      |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           | 350                                   | mm                      |                                 |                 |
| Reakcja na ogień   |                         |           |           | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                                   | mm                      |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  | ---                                   | mm                      |                                 |                 |
|  |                         |           |           | A1 zgodnie z EN 13510-1                     |                                       |                         |                                 |                 |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione               |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   |                         |           |           | 0,0809                                      | 1011                                  | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |                                 |                 |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD                     |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione               |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      |                         |           |           | Nieistotne                                  |                                       |                         | bar                             |                 |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    |                         |           |           | 240   |                                       |                         | °C                              |                 |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej |                         |           |           | 266   |                                       |                         | °C                              |                 |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>        |           |           |   |                                       |                         |                                 |                 |
| Moc cieplna znamionowa   |                         |           |           | 7,0   |                                       |                         | kW                              |                 |
| Przepływ ciepła v powietrze  |                         |           |           | 7,0   |                                       |                         | kW                              |                 |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      |                         |           |           | Nieistotne                                  |                                       |                         | kW                              |                 |
| Sprawność  |                         |           |           | η 80,3                                      |                                       |                         | %                               |                 |

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Josef Hein  
 Dyrektor zarządzający

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A termék típusa egyedi azonosító kódja ECUADOR E20 EX  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem 1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
Számú vizsgálati jelentés 30-16255-3-T / 2022-09-22  
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus          | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|----------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E20 EX | 1347            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,04                          | 150                 | 12              |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                                    |                         |
|  | Hátsó fal ( $d_R$ )                            | 200 mm                  |
|  | Első ( $d_P$ )                                 | 1100 mm                 |
|  | Első a padlóra ( $d_F$ )                       | ---                     |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Oldalfal ( $d_S$ )                             | 450 mm                  |
|  | Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )                  | ---                     |
|  | Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )            | 350 mm                  |
|  | Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | 100 mm                  |
|  | Mennyezettől ( $d_C$ )                         | ---                     |
| Tűzre reagálás   | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint              |                         |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz                                    |                         |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0809<br>1011                                 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Veszélyes anyagok szivárgása   | NPD  |                         |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz                                    |                         |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns                                   |                         |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                                    |                         |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns                                   | bar                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 240  | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 266  | °C                      |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns                                   |                         |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>                             |                         |
| Névleges teljesítmény  | 7,0  | kW                      |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0  | kW                      |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns                                   | kW                      |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,3                                    | %                       |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E20 R EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt          | Hauptabmessungen (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
|                  | Höhe                  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |
| ECUADOR E20 R EX | 1347                  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,11                       | 150                       | 12               |

|   |   |                         |
|---|---|-------------------------|
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |                         |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    | 200 mm                  |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           | 1100 mm                 |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) | ---                     |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 | 450 mm                  |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             | ---                     |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             | 350 mm                  |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    | 100 mm                  |
| Decke (d <sub>C</sub> )                                     | ---   |                         |
| Brandverhalten  | AI nach EN 13510-1                            |                         |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |                         |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>932                                 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |                         |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |                         |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |                         |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |                         |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                | bar                     |
| Abgastemperatur   | 248   | °C                      |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 274   | °C                      |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |                         |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |                         |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   | kW                      |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   | kW                      |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                | kW                      |
| Wirkungsgrad  | η 80,0  | %                       |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | ECUADOR E20 R EX<br>1a  |
| 2. | Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Room heater for in residential buildings without hot water preparation.                 |
| 3. | Name, company or registered trademark and contact address of the producer  | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Authorised representative  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products  | 3   |
|    | Report: Assessment of the Performance of Construction Product  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Test report no.  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Nominated test laboratory  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonised technical specification   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Declared qualities stated**

| Product type  | Principal dimensions (mm)              |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa)  |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
|   | Height                                 | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                    |
| ECUADOR E20 R EX  | 1347                                   | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,11                    | 150                     | 12                 |
| Fire safety   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 |       |       | 200                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                |       |       | 1100                |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 |       |       | 450                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        |       |       | 350                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) |       |       | 100                 |                                 |                         | mm                      |                    |
| From the ceiling (d <sub>C</sub> )  |  |       | ---   |                     |                                 | mm                      |                         |                    |
| Fire behaviour  | A1 according to EN 13510-1             |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) |  |       |       |                     | 0,0746                          |                         |                         | %                  |
|   |  |       |       |                     | 932                             |                         |                         | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Electric safety   | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Cleanability  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Maximum operating overpressure  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         | bar                |
| Mean flue gas temperature   |  |       |       |                     | 248                             |                         |                         | °C                 |
| Mean flue gas temperature after throat  |  |       |       |                     | 274                             |                         |                         | °C                 |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Nominal output (kW)   |  |       |       |                     | 7,0                             |                         |                         | kW                 |
| Room thermal heating output   |  |       |       |                     | 7,0                             |                         |                         | kW                 |
| Water thermal heating output  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Efficiency  |  |       |       |                     | η 80,0                          |                         |                         | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E20 R EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit  | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance nominale (kW)                      | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--|-----------------------------|---------|------------|--|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |  |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E20 R EX   | 1347                        | 598     | 463        | 7,0  | ---                                    | 2,11                               | 150                               | 12                              |
| Sécurité incendie  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Distance aux matériaux combustibles  |                             |         |            | Arrière (d <sub>R</sub> )                    |  |                                    | 200                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Avant (d <sub>P</sub> )                      |  |                                    | 1100                              | mm                              |
|  |                             |         |            | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) |  |                                    | ---                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Latéral (d <sub>S</sub> )                    |  |                                    | 450                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        |  |                                    | ---                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           |  |                                    | 350                               | mm                              |
| Le comportement du feu   |                             |         |            | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) |  |                                    | 100                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Plafond (d <sub>C</sub> )                    |  |                                    | ---                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Al selon la norme 13510-1                    |  |                                    |                                   |                                 |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) |                             |         |            | 0,0746                                       |  |                                    | 932                               | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>         |
| Fuite de substances dangereuses  | NPD                         |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Température de surface   | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité électrique  | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Ramonage   | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Surpression maximale de fonctionnement   |                             |         |            |  |  |                                    |                                   | bar                             |
| Température moyenne des résidus de combustion  |                             |         |            | 248  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         |                             |         |            | 274  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Indice de performance  |                             |         |            | 0,5  |  |                                    |                                   |                                 |
| <b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>                                    | <b>Conforme</b>             |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance nominale   |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Puissance de chauffage intérieure  |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Puissance de chauffage dans l'eau  | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Efficacité   |                             |         |            | η 80,0                                       |  |                                    |                                   | %                               |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E20 R EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
 Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E20 R EX    | 1347                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,11                           | 150                      | 12                     |

|   |  |  |     |      |  |    |                         |     |
|---|--|--|-----|------|--|----|-------------------------|-----|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |  |     |      |  |    |                         |     |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       |  |     | 200  |  |    | mm                      |     |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        |  |     | 1100 |  |    | mm                      |     |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) |  |     | ---  |  |    | mm                      |     |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         |  |     | 450  |  |    | mm                      |     |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                |  |     | ---  |  |    | mm                      |     |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              |  |     | 350  |  |    | mm                      |     |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        |  |     | 100  |  |    | mm                      |     |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  |  |  | --- |      |  | mm |                         |     |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |  |     |      |  |    |                         |     |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |  |     |      |  |    |                         |     |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          | 0,0746<br>932                                      |  |     |      |  |    | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |     |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |  |     |      |  |    |                         |     |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |  |     |      |  |    |                         |     |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |  |     |      |  |    |                         |     |
| Pulibilità  | Conforme   |  |     |      |  |    |                         |     |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              | Non pertinente                                     |  |     |      |  |    |                         | bar |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           | 248  |  |     |      |  |    |                         | °C  |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 274  |  |     |      |  |    |                         | °C  |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |  |     |      |  |    |                         |     |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |  |     |      |  |    |                         |     |
| Protenza nominale   | 7,0  |  |     |      |  |    |                         | kW  |
| Potenza termica all'ambiente  | 7,0  |  |     |      |  |    |                         | kW  |
| Potenza termica all'acqua   | Non pertinente                                     |  |     |      |  |    |                         |     |
| Efficienza  | η 80,0   |  |     |      |  |    |                         | %   |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
 Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E20 R EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                  | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E20 R EX | 1347         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                |

|  |                  |                         |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno          |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD              |                         |
| Teplota povrchu  | Splněno          |                         |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD              |                         |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD              | bar                     |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD              |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>   |                         |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD              | kW                      |
| Účinnost   | η 80,0           | %                       |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E20 R EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
 Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                  | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E20 R EX | 1347         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                   |

|  |  |      |                         |
|--|--|------|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť  | Splnené                                    |      |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200  | mm                      |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 | mm                      |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---  | mm                      |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450  | mm                      |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---  | mm                      |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350  | mm                      |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100  | mm                      |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---  | mm                      |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |      |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |      |                         |
| Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)        | 0,0746<br>932                              |      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |      |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |      |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |      |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |      |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          |      | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 248  |      | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 274  |      | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |      |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |      |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          |      | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,0                                     |      | %                       |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
 Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E20 R EX  
Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz adres kontaktowy producenta **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 Ecodesign  BImSchV2  DIN+  DIBt  15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm) |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW)                 | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa)    |
|--|-------------------------|-----------|-----------|---|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|--------------------|
|  | Wysokość                | Szerokość | Głębokość |   |                                       |                       |                                 |                    |
| ECUADOR E20 R EX   | 1347                    | 598       | 463       | 7,0   | ---                                   | 2,11                  | 150                             | 12                 |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Odległość od materiałów palnych                                      |                         |           |           | Tyłna (d <sub>R</sub> )                     | 200                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   | 1100                                  | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        | ---                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Boczne (d <sub>S</sub> )                    | 450                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  | ---                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           | 350                                   | mm                    |                                 |                    |
| Reakcja na ogień   |                         |           |           | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                                   | mm                    |                                 |                    |
|  |                         |           |           | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  | ---                                   | mm                    |                                 |                    |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   |                         |           |           | 0,0746                                      |                                       |                       |                                 | %                  |
|  |                         |           |           | 932   |                                       |                       |                                 | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD                     |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    |                         |           |           | 248   |                                       |                       |                                 | °C                 |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej |                         |           |           | 274   |                                       |                       |                                 | °C                 |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>        |           |           |   |                                       |                       |                                 |                    |
| Moc cieplna znamionowa   |                         |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                 |
| Przepływ ciepła v powietrze  |                         |           |           | 7,0   |                                       |                       |                                 | kW                 |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      |                         |           |           | Nieistotne                                  |                                       |                       |                                 | kW                 |
| Sprawność  |                         |           |           | η 80,0                                      |                                       |                       |                                 | %                  |

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Josef Hein  
Dyrektor zarządzający

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. A termék típusa, azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetés szerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
6. Harmonizált műszaki előírások
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

ECUADOR E20 R EX  
1a

Készülék fűtéshez lakóépületekben  
vízmelegítés nélkül.

**Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
30-16255-3-T / 2022-09-22

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

| Típus            | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                  | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E20 R EX | 1347            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,11                          | 150                 | 12              |

|  |                                   |                         |
|--|-----------------------------------|-------------------------|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                       |                         |
| Hátsó fal ( $d_R$ )  | 200                               | mm                      |
| Első ( $d_P$ )   | 1100                              | mm                      |
| Első a padlóra ( $d_F$ )   | ---                               | mm                      |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Oldalfal ( $d_S$ )                | 450 mm                  |
| Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )  | ---                               | mm                      |
| Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )                                    | 350                               | mm                      |
| Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )                         | 100                               | mm                      |
| Mennyezettől ( $d_C$ )   | ---                               | mm                      |
| Tűzre reagálás   | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint |                         |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz                       |                         |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0746<br>932                     | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Veszélyes anyagok szívárgása   | NPD                               |                         |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz                       |                         |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns                      |                         |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                       |                         |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns                      | bar                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 248                               | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 274                               | °C                      |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns                      |                         |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>                |                         |
| Névleges teljesítmény  | 7,0                               | kW                      |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0                               | kW                      |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns                      | kW                      |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,0                       | %                       |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítmény nyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E30 EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt        | Hauptabmessungen (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|----------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
|                | Höhe                  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |
| ECUADOR E30 EX | 1315                  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,04                       | 150                       | 12               |

|   |   |      |    |    |  |  |                    |  |
|---|---|------|----|----|--|--|--------------------|--|
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |                    |  |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    | 200  |    | mm |  |  |                    |  |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           | 1100 |    | mm |  |  |                    |  |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) | ---  |    | mm |  |  |                    |  |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 | 450  |    | mm |  |  |                    |  |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             | ---  |    | mm |  |  |                    |  |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             | 350  |    | mm |  |  |                    |  |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    | 100  |    | mm |  |  |                    |  |
| Decke (d <sub>C</sub> )                                     | ---   |      | mm |    |  |  |                    |  |
| Brandverhalten  | A1 nach EN 13510-1                            |      |    |    |  |  |                    |  |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |                    |  |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809  |      |    |    |  |  | %                  |  |
|   | 1011  |      |    |    |  |  | mg/Nm <sup>3</sup> |  |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |      |    |    |  |  |                    |  |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |                    |  |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  |                    |  |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |                    |  |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  | bar                |  |
| Abgastemperatur   | 240   |      |    |    |  |  | °C                 |  |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 266   |      |    |    |  |  | °C                 |  |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  |                    |  |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |      |    |    |  |  |                    |  |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   |      |    |    |  |  | kW                 |  |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   |      |    |    |  |  | kW                 |  |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  | kW                 |  |
| Wirkungsgrad  | η 80,3  |      |    |    |  |  | %                  |  |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

1. Unique identifying code of the product type ECUADOR E30 EX  
 Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products 1a
2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification Room heater for in residential buildings without hot water preparation.
3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Authorised representative **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products 3  
 Report: Assessment of the Performance of Construction Product 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Test report no. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Nominated test laboratory NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonised technical specification EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Declared qualities stated**

| Product type  | Principal dimensions (mm)              |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa) |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------|
|   | Height                                 | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                   |
| ECUADOR E30 EX  | 1315                                   | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,04                    | 150                     | 12                |
| Fire safety   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 |       | 200   |                     | mm                              |                         |                         |                   |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                |       | 1100  |                     | mm                              |                         |                         |                   |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   |       | ---   |                     | mm                              |                         |                         |                   |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 |       | 450   |                     | mm                              |                         |                         |                   |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     |       | ---   |                     | mm                              |                         |                         |                   |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        |       | 350   |                     | mm                              |                         |                         |                   |
|   | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) |       | 100   |                     | mm                              |                         |                         |                   |
| From the ceiling (d <sub>C</sub> )  |  | ---   |       | mm                  |                                 |                         |                         |                   |
| Fire behaviour  | A1 according to EN 13510-1             |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809                                 |       | 1011  |                     | %                               |                         | mg/Nm <sup>3</sup>      |                   |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Electric safety   | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Cleanability  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Maximum operating overpressure  | Not relevant                           |       |       |                     | bar                             |                         |                         |                   |
| Mean flue gas temperature   | 240                                    |       |       |                     | °C                              |                         |                         |                   |
| Mean flue gas temperature after throat  | 266                                    |       |       |                     | °C                              |                         |                         |                   |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Nominal output (kW)   | 7,0                                    |       |       |                     | kW                              |                         |                         |                   |
| Room thermal heating output   | 7,0                                    |       |       |                     | kW                              |                         |                         |                   |
| Water thermal heating output  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                   |
| Efficiency  | η 80,3                                 |       |       |                     | %                               |                         |                         |                   |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E30 EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BImSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit  | Dimensions principales (mm)                  |         |            | Puissance nominale (kW) | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--|--|---------|------------|-------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Hauteur                                      | Largeur | Profondeur |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E30 EX   | 1315   | 598     | 463        | 7,0                     | ---                                    | 2,04                               | 150                               | 12                              |
| Sécurité incendie  | Conforme                                     |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Distance aux matériaux combustibles  | Arrière (d <sub>R</sub> )                    |         |            | 200                     |  | mm                                 |                                   |                                 |
|  | Avant (d <sub>P</sub> )                      |         |            | 1100                    |  | mm                                 |                                   |                                 |
|  | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) |         |            | ---                     |  | mm                                 |                                   |                                 |
|  | Latéral (d <sub>S</sub> )                    |         |            | 450                     |  | mm                                 |                                   |                                 |
|  | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        |         |            | ---                     |  | mm                                 |                                   |                                 |
|  | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           |         |            | 350                     |  | mm                                 |                                   |                                 |
| Le comportement du feu   | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) |         |            | 100                     |  | mm                                 |                                   |                                 |
|  | Plafond (d <sub>C</sub> )                    |         |            | ---                     |  | mm                                 |                                   |                                 |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                                     |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) |  |         |            | 0,0809                  |  | %<br>1011 mg/Nm <sup>3</sup>       |                                   |                                 |
| Fuite de substances dangereuses  | NPD  |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Température de surface   | Conforme                                     |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité électrique  | Non pertinent                                |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Ramonage   | Conforme                                     |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Surpression maximale de fonctionnement   | Non pertinent                                |         |            |                         |  |                                    |                                   | bar                             |
| Température moyenne des résidus de combustion  |  |         |            | 240                     |  | °C                                 |                                   |                                 |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         |  |         |            | 266                     |  | °C                                 |                                   |                                 |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    | Non pertinent                                |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Indice de performance  | 0,5  |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| <b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>                                    | <b>Conforme</b>                              |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance nominale   |  |         |            | 7,0                     |  | kW                                 |                                   |                                 |
| Puissance de chauffage intérieure  |  |         |            | 7,0                     |  | kW                                 |                                   |                                 |
| Puissance de chauffage dans l'eau  | Non pertinent                                |         |            |                         |  |                                    |                                   |                                 |
| Éfficacité   |  |         |            | η 80,3                  |  | %                                  |                                   |                                 |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E30 EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
- 
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
- 
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510
- 
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E30 EX      | 1315                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,04                           | 150                      | 12                     |

|   |  |      |                    |
|---|--|------|--------------------|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |      |                    |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       | 200  | mm                 |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        | 1100 | mm                 |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) | ---  | mm                 |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         | 450  | mm                 |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                | ---  | mm                 |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              | 350  | mm                 |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        | 100  | mm                 |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  | ---  | mm   |                    |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |      |                    |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |      |                    |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          | 0,0809   |      | %                  |
|   | 1011   |      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |      |                    |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |      |                    |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Pulibilità  | Conforme   |      |                    |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              | Non pertinente                                     |      | bar                |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           | 240  |      | °C                 |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 266  |      | °C                 |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |      |                    |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |      |                    |
| Protenza nominale   | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'ambiente  | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'acqua   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Efficienza  | η 80,3   |      | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E30 EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E30 EX | 1315         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                |

|  |                  |                         |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno          |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0809<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD              |                         |
| Teplota povrchu  | Splněno          |                         |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD              |                         |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD              | bar                     |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD              |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>   |                         |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD              | kW                      |
| Účinnost   | η 80,3           | %                       |

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E30 EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku    | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|----------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E30 EX | 1315         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,04                   | 150                   | 12                   |

|  |  |      |                         |
|--|--|------|-------------------------|
| Požiarne bezpečnosť  | Splnené                                    |      |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200  | mm                      |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 | mm                      |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---  | mm                      |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450  | mm                      |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---  | mm                      |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350  | mm                      |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100  | mm                      |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---  | mm                      |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |      |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |      |                         |
| Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)        | 0,0809<br>1011                             |      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |      |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |      |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |      |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |      |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          |      | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 240  |      | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 266  |      | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |      |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |      |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          |      | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,3                                     |      | %                       |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E30 EX  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**  
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

## 7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm)                     |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW) | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|--|---|-----------|-----------|-----------------------------|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
|  | Wysokość                                    | Szerokość | Głębokość |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| ECUADOR E30 EX   | 1315  | 598       | 463       | 7,0                         | ---                                   | 2,04                  | 150                             | 12              |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Odległość od materiałów palnych                                      | Tylna (d <sub>R</sub> )                     |           |           | 200                         |                                       | mm                    |                                 |                 |
|  | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   |           |           | 1100                        |                                       | mm                    |                                 |                 |
|  | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        |           |           | ---                         |                                       | mm                    |                                 |                 |
|  | Boczne (d <sub>S</sub> )                    |           |           | 450                         |                                       | mm                    |                                 |                 |
|  | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  |           |           | ---                         |                                       | mm                    |                                 |                 |
|  | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           |           |           | 350                         |                                       | mm                    |                                 |                 |
| Reakcja na ogień   | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) |           |           | 100                         |                                       | mm                    |                                 |                 |
|  | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  |           |           | ---                         |                                       | mm                    |                                 |                 |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   | 0,0809                                      |           |           | 1011                        |                                       | % mg/Nm <sup>3</sup>  |                                 |                 |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD   |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne                                  |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione                                   |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | Nieistotne bar                              |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    | 240 °C                                      |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej | 266 °C                                      |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne                                  |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>                            |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Moc cieplna znamionowa   | 7,0   |           |           | kW                          |                                       |                       |                                 |                 |
| Przepływ ciepła v powietrze  | 7,0   |           |           | kW                          |                                       |                       |                                 |                 |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      | Nieistotne kW                               |           |           |                             |                                       |                       |                                 |                 |
| Sprawność  | η 80,3                                      |           |           | %                           |                                       |                       |                                 |                 |

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Josef Hein  
 Dyrektor zarządzający

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A termék típusa egyedi azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem ECUADOR E30 EX 1a
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban Készülék fűtéshez lakóépületekben vízmelegítés nélkül.
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Meghatalmazott képviselő **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek) 3  
Jegyzőkönyv az építési termékek tulajdonságainak értékeléséhez 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
Számú vizsgálati jelentés 30-16255-3-T / 2022-09-22  
Jelölt vizsgálati laboratórium NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizált műszaki előírások EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

| Típus          | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|----------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E30 EX | 1315            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,04                          | 150                 | 12              |

|  |  |                         |
|--|--|-------------------------|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                                    |                         |
|  | Hátsó fal ( $d_R$ )                            | 200 mm                  |
|  | Első ( $d_P$ )                                 | 1100 mm                 |
|  | Első a padlóra ( $d_F$ )                       | ---                     |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Oldalfal ( $d_S$ )                             | 450 mm                  |
|  | Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )                  | ---                     |
|  | Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )            | 350 mm                  |
|  | Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ ) | 100 mm                  |
|  | Mennyezettől ( $d_C$ )                         | ---                     |
| Tűzre reagálás   | A1 az EN 13510-1 szabvány szerint              |                         |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz                                    |                         |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0809<br>1011                                 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Veszélyes anyagok szivárgása   | NPD  |                         |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz                                    |                         |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns                                   |                         |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                                    |                         |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns                                   | bar                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 240  | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 266  | °C                      |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns                                   |                         |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>                             |                         |
| Névleges teljesítmény  | 7,0  | kW                      |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0  | kW                      |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns                                   | kW                      |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,3                                    | %                       |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus



1. Eindeutiger Erkennungskode des Produkttyps ECUADOR E30 R EX  
 Typ, Serie oder Seriennummer oder beliebiges anderes Element, das die Identifikation der Bauprodukte ermöglicht 1a
- 
2. Verwendungszweck des Produktes im Einklang mit entsprechender harmonisierter technischer Spezifikation Raumheizer für Wohngebäude ohne Warmwasserbereitung.
- 
3. Hersteller **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Bevollmächtigter Vertreter **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungserklärung von Bauprodukten 3  
 Protokoll über die Bewertung der Leistung eines Bauproduktes 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Prüfbericht Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Benanntes Prüflabor / Nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Harmonisierte technische Spezifikation EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510

7. Deklarierte Eigenschaften in der Erklärung angeführt

| Produkt          | Hauptabmessungen (mm) |        |       | Nennwärmeleistung (kW) | Wärmetauscherleistung (kW) | Brennstoffverbrauch (kg/h) | Rauchrohrdurchmesser (mm) | Förderdruck (Pa) |
|------------------|-----------------------|--------|-------|------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|------------------|
|                  | Höhe                  | Breite | Tiefe |                        |                            |                            |                           |                  |
| ECUADOR E30 R EX | 1315                  | 598    | 463   | 7,0                    | ---                        | 2,11                       | 150                       | 12               |

|   |   |      |    |    |  |  |   |  |                    |
|---|---|------|----|----|--|--|---|--|--------------------|
| Brandsicherheit   | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Abstand zu brennbaren Materialien                           | Rückwand (d <sub>R</sub> )                    | 200  |    | mm |  |  |   |  |                    |
|   | Strahlungsbereich (d <sub>P</sub> )           | 1100 |    | mm |  |  |   |  |                    |
|   | Strahlungsbereich zum Boden (d <sub>F</sub> ) | ---  |    | mm |  |  |   |  |                    |
|   | Seitenwände (d <sub>S</sub> )                 | 450  |    | mm |  |  |   |  |                    |
|   | Seite mit Glas (d <sub>S1</sub> )             | ---  |    | mm |  |  |   |  |                    |
|   | Seite - Nische (d <sub>S2</sub> )             | 350  |    | mm |  |  |   |  |                    |
|   | Seite - Ausrichtung 45° (d <sub>S3</sub> )    | 100  |    | mm |  |  |   |  |                    |
| Decke (d <sub>C</sub> )                                     | ---   |      | mm |    |  |  |   |  |                    |
| Brandverhalten  | A1 nach EN 13510-1                            |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Brandgefahr durch Herausfallen von Brennstoffen             | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Abgasemission (CO in den Abgasen bei O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>932                                 |      |    |    |  |  | % |  | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Freisetzung von gefährlichen Stoffen                        | NPD   |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Oberflächentemperatur                                       | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Elektrische Sicherheit                                      | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Reinigbarkeit   | Erfüllt                                       |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Maximaler Betriebsdruck                                     | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  |   |  | bar                |
| Abgastemperatur   | 248   |      |    |    |  |  |   |  | °C                 |
| Abgastemperatur hinter dem Stutzen                          | 274   |      |    |    |  |  |   |  | °C                 |
| Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins)      | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| <b>Wärmeleistung   Energieeffizienz</b>                     | <b>Erfüllt</b>                                |      |    |    |  |  |   |  |                    |
| Nennwärmeleistung   | 7,0   |      |    |    |  |  |   |  | kW                 |
| Nenn-Raumwärmeleistung                                      | 7,0   |      |    |    |  |  |   |  | kW                 |
| Nenn-Wasserwärmeleistung                                    | Nicht relevant                                |      |    |    |  |  |   |  | kW                 |
| Wirkungsgrad  | η 80,0  |      |    |    |  |  |   |  | %                  |

*\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist*

8. Die Leistungen des oben genannten Produkts stimmen mit den erklärten Leistungen überein. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des oben genannten Herstellers gemäß der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 abgegeben.

**Die Merkmale des / der unter den Nummern 1 und 2 genannten Produkts / Produkte stimmen mit den unter Nummer 7 genannten Merkmalen überein.**

Ing. Josef Hein  
Geschäftsführer



Verarbeitet durch und im Auftrag des Herstellers:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Techniker

|   |  |
|---|--|
| 1. Unique identifying code of the product type<br>Type, series, serial number or any other element enabling the identification of construction products | ECUADOR E30 R EX<br>1a   |
| 2. Intended use of the construction product in accordance with the appropriate harmonised technical specification                                       | Room heater for in residential buildings without hot water preparation.                                |
| 3. Name, company or registered trademark and contact address of the producer  | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                                  |
| 4. Authorised representative  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic                |
| 5. System(s) of assessment and control of stability of properties of construction products  | 3  |
| Report: Assessment of the Performance of Construction Product   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  |
| Test report no.   | 30-16255-3-T / 2022-09-22  |
| 6. Nominated test laboratory  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                                 |
| Harmonised technical specification  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007<br>✓ Ecodesign   ✓ BlmSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510 |

**7. Declared qualities stated**

| Product type  | Principal dimensions (mm)              |       |       | Nominal output (kW) | Hot-water exchanger output (kW) | Fuel consumption (kg/h) | Flue pipe deameter (mm) | Flue draught (Pa)  |
|---|--|-------|-------|---------------------|---------------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------------|
|   | Height                                 | Width | Depth |                     |                                 |                         |                         |                    |
| ECUADOR E30 R EX  | 1315                                   | 598   | 463   | 7,0                 | ---                             | 2,11                    | 150                     | 12                 |
| Fire safety   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Distance from flammable materials   | Back (d <sub>R</sub> )                 |       |       | 200                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Front (d <sub>F</sub> )                |       |       | 1100                |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Front to the floor (d <sub>F</sub> )   |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side (d <sub>S</sub> )                 |       |       | 450                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side with glass (d <sub>S1</sub> )     |       |       | ---                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side – niche (d <sub>S2</sub> )        |       |       | 350                 |                                 |                         | mm                      |                    |
|   | Side – location 45° (d <sub>S3</sub> ) |       |       | 100                 |                                 |                         | mm                      |                    |
| From the ceiling (d <sub>C</sub> )  |  |       | ---   |                     |                                 | mm                      |                         |                    |
| Fire behaviour  | A1 according to EN 13510-1             |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Risk of falling out burning fuel  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Emissions of gases of sobustion (CO in the flue gases at O <sub>2</sub> = 13 %) |  |       |       |                     | 0,0746                          |                         |                         | %                  |
|   |  |       |       |                     | 932                             |                         |                         | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Release of dangerous substances   | NPD                                    |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Surface temperature   | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Electric safety   | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Cleanability  | Fulfilled                              |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Maximum operating overpressure  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         | bar                |
| Mean flue gas temperature   |  |       |       |                     | 248                             |                         |                         | °C                 |
| Mean flue gas temperature after throat  |  |       |       |                     | 274                             |                         |                         | °C                 |
| Mechanical ruggedness to flue gas loading                                       | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| <b>Heat output   Energy efficiency</b>  | <b>Fulfilled</b>                       |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Nominal output (kW)   |  |       |       |                     | 7,0                             |                         |                         | kW                 |
| Room thermal heating output   |  |       |       |                     | 7,0                             |                         |                         | kW                 |
| Water thermal heating output  | Not relevant                           |       |       |                     |                                 |                         |                         |                    |
| Efficiency  |  |       |       |                     | η 80,0                          |                         |                         | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), if no quality is stated

8. The characteristics of the above-mentioned product are in conformity with the declared characteristics. This declaration of performance is made under the sole responsibility of the above-mentioned manufacturer in accordance with Regulation (EU) No 305/2011.

**The characteristics of the product(s) referred to in points 1 and 2 comply with the characteristics referred to in point 7.**

Ing. Josef Hein  
Chief Executive Officer



Processed by and on behalf of the manufacturer:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technician

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Code d'identification du produit type<br>Type, série, numéro de série ou tout autre élément permettant l'identification des produits de construction | ECUADOR E30 R EX<br>1a  |
| 2. | Utilisation(s) prévue(s) du produit, conformément à la spécification technique harmonisée applicable   | Chauffage des locaux pour bâtiments résidentiels sans chauffage de l'eau.               |
| 3. | Nom, entreprise ou marque commerciale déposée, et coordonnées du fabricant   | <b>Storch Kamine GmbH</b><br>Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany                   |
| 4. | Représentant autorisé  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 5. | Système(s) d'évaluation et de certification de la fiabilité des caractéristiques du produit de construction  | 3   |
|    | Report d'évaluation des caractéristiques du produit de construction  | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05   |
|    | Document N°  | 30-16255-3-T / 2022-09-22   |
| 6. | Organisme certificateur  | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Norme(s) Européennes   | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |
|    | 7* Flamme Verte ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015   | EN 16510  |

**7. Les caractéristiques ici spécifiées dans la déclaration**

| Produit  | Dimensions principales (mm) |         |            | Puissance nominale (kW)                      | Puissance nominale de l'échangeur (kW) | Consommation de combustible (kg/h) | Diamètre du conduit de fumée (mm) | Tirage de conduit de fumée (Pa) |
|--|-----------------------------|---------|------------|--|--|------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
|  | Hauteur                     | Largeur | Profondeur |  |  |                                    |                                   |                                 |
| ECUADOR E30 R EX   | 1315                        | 598     | 463        | 7,0  | ---                                    | 2,11                               | 150                               | 12                              |
| Sécurité incendie  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Distance aux matériaux combustibles  |                             |         |            | Arrière (d <sub>R</sub> )                    |  |                                    | 200                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Avant (d <sub>P</sub> )                      |  |                                    | 1100                              | mm                              |
|  |                             |         |            | Avant (par rapport au sol) (d <sub>F</sub> ) |  |                                    | ---                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Latéral (d <sub>S</sub> )                    |  |                                    | 450                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Latéral avec vitre (d <sub>S1</sub> )        |  |                                    | ---                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Latéral – niche (d <sub>S2</sub> )           |  |                                    | 350                               | mm                              |
| Le comportement du feu   |                             |         |            | Latéral – emplacement 45° (d <sub>S3</sub> ) |  |                                    | 100                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Plafond (d <sub>C</sub> )                    |  |                                    | ---                               | mm                              |
|  |                             |         |            | Al selon la norme 13510-1                    |  |                                    |                                   |                                 |
| Risque de retombées de matières brûlantes  | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Résidu de combustion émis (CO dans les résidus de combustion pour O <sub>2</sub> = 13 %) |                             |         |            | 0,0746                                       |  |                                    | 932                               | %<br>mg/Nm <sup>3</sup>         |
| Fuite de substances dangereuses  | NPD                         |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Température de surface   | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Sécurité électrique  | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Ramonage   | Conforme                    |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Surpression maximale de fonctionnement   |                             |         |            |  |  |                                    |                                   | bar                             |
| Température moyenne des résidus de combustion  |                             |         |            | 248  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Température moyenne des résidus de combustion derrière la sortie                         |                             |         |            | 274  |  |                                    |                                   | °C                              |
| Résistance mécanique à la charge de gaz de combustion                                    | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Indice de performance  |                             |         |            | 0,5  |  |                                    |                                   |                                 |
| <b>Production de chaleur   Efficacité énergétique</b>                                    | <b>Conforme</b>             |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Puissance nominale   |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Puissance de chauffage intérieure  |                             |         |            | 7,0  |  |                                    |                                   | kW                              |
| Puissance de chauffage dans l'eau  | Non pertinent               |         |            |  |  |                                    |                                   |                                 |
| Éfficacité   |                             |         |            | η 80,0                                       |  |                                    |                                   | %                               |

\*) „NPD“ (No Performance Determined), wenn keine Leistung aufgeführt ist

**8. Les caractéristiques du produit ci-dessus sont conformes à l'ensemble des caractéristiques déclarées. Cette déclaration de performance est faite sous la seule responsabilité du fabricant désigné ci-dessus, conformément au règlement (UE) n° 305/2011.**
**Les caractéristiques du ou des produits visés aux points 1 et 2 sont cohérentes avec celles visées au point 7.**

 Ing. Josef Hein  
Gérant

 Traité par et pour le fabricant:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technicien

1. Codice identificativo univoco del tipo di prodotto ECUADOR E30 R EX  
 Tipo, serie o numero di serie o qualsiasi elemento che permetta di identificare il prodotto 1a
- 
2. Uso previsto o usi previsti dell'elemento in conformità alle specifiche tecniche armonizzate Riscaldatore della stanza per edifici residenziali senza la produzione di acqua calda.
- 
3. Nome, società o marchio registrato e indirizzo del produttore **Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
- 
4. Rappresentante autorizzato **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
- 
5. Sistema(i) di valutazione e verifica della stabilità delle proprietà del prodotto 3  
 Protocollo per la Valutazione delle proprietà dei prodotti da costruzione 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Rapporto di prova nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorio di prova designato / nr. NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
- 
6. Specificazioni tecniche armonizzate EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign   ✓ BImSchV2   ✓ DIN+   DIBt   ✓ 15a B-VG 2015   EN 16510
- 
7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione

| Del tip di prodotto | Dimensioni principali (mm) |           |            | Protenza nominale (kW) | Protenza nominale dello scambiatore di acqua calda (kW) | Consumo di combustibile (kg/h) | Diametro del camino (mm) | Tiro di esercizio (Pa) |
|---------------------|----------------------------|-----------|------------|------------------------|---|--------------------------------|--------------------------|------------------------|
|                     | Altezza                    | Larghezza | Profondità |                        |   |                                |                          |                        |
| ECUADOR E30 R EX    | 1315                       | 598       | 463        | 7,0                    | ---   | 2,11                           | 150                      | 12                     |

|   |  |      |                    |
|---|--|------|--------------------|
| Sicurezza antincendio   | Conforme   |      |                    |
| Distanza da materiali infiammabili                                    | Posteriore (d <sub>R</sub> )                       | 200  | mm                 |
|   | Anteriore (d <sub>F</sub> )                        | 1100 | mm                 |
|   | Anteriore (rispetto al pavimento)(d <sub>F</sub> ) | ---  | mm                 |
|   | Laterali (d <sub>S</sub> )                         | 450  | mm                 |
|   | Vetrata laterale (d <sub>S1</sub> )                | ---  | mm                 |
|   | Laterali – nicchia (d <sub>S2</sub> )              | 350  | mm                 |
|   | Laterali – posizione 45° (d <sub>S3</sub> )        | 100  | mm                 |
| Dal soffitto (d <sub>C</sub> )  | ---  | mm   |                    |
| Comportamento al fuoco  | A1 a EN 13510-1                                    |      |                    |
| Rischio di caduta di combustibile ardente                             | Conforme   |      |                    |
| Emissioni (CO nei gas comburenti all' O <sub>2</sub> = 13 %)          | 0,0746   |      | %                  |
|   | 932  |      | mg/Nm <sup>3</sup> |
| Perdita di sostanze pericolose  | NPD  |      |                    |
| Temperatura di superficie   | Conforme   |      |                    |
| Sicurezza elettrica   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Pulibilità  | Conforme   |      |                    |
| Sovrappressione massima di funzionamento                              | Non pertinente                                     |      | bar                |
| Temperatura dei gas combusti alla potenza calorica nominale           | 248  |      | °C                 |
| Temp. media dei gas di scarico al collo alla potenza termica nominale | 274  |      | °C                 |
| Resistenza meccanica al carico dei gas di scarico                     | Non pertinente                                     |      |                    |
| <b>Prestazioni termiche   Efficienza energetica</b>                   | <b>Conforme</b>                                    |      |                    |
| Protenza nominale   | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'ambiente  | 7,0  |      | kW                 |
| Potenza termica all'acqua   | Non pertinente                                     |      |                    |
| Efficienza  | η 80,0   |      | %                  |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), se non viene riportata nessuna caratteristica

8. Le caratteristiche del suddetto prodotto sono conformi all'insieme delle caratteristiche dichiarate. Questa dichiarazione di prestazione è fatta sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra indicato in conformità con il regolamento (UE) n. 305/2011.

**Le caratteristiche del prodotto o dei prodotti di cui ai punti 1 e 2 sono conformi a quelle di cui al punto 7.**

Ing. Josef Hein  
Amministratore delegato



Elaborato da e per conto del produttore:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Ingegnere

|    |  |   |
|----|--|---|
| 1. | Jedinečný identifikační kód výrobku<br>Typ, série nebo sériové číslo nebo jakýkoli jiný prvek umožňující identifikaci stavebních výrobků | ECUADOR E30 R EX<br>1a  |
| 2. | Zamýšlené použití nebo zamýšlená použití stavebního výrobku v souladu s příslušnou harmonizovanou technickou specifikací                 | Výrobek pro vytápění prostorů v obytných budovách bez ohřevu vody.                      |
| 3. | Jméno, firma nebo registrovaná obchodní známka a kontaktní adresa výrobce  | <b>ROMOTOP spol. s r.o.</b><br>Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic |
| 4. | Zplnomocněný zástupce  |   |
| 5. | Systém / systémy pro posuzování a ověřování stálosti vlastností stavebních výrobků   | 3   |
|    | Protokol o posouzení vlastností stavebního výrobku<br>Číslo zkušebního protokolu   | 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05<br>30-16255-3-T / 2022-09-22                        |
| 6. | Oznámený subjekt   | NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno                  |
|    | Harmonizovaná norma  | EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007   |

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozměry (mm) |       |         | Jmenovitý výkon (kW) | Jmenovitý výkon teplovodního výměníku (kW) | Spotřeba paliva (kg/h) | Průměr kouřovodu (mm) | Provozní tah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|---------|----------------------|--|------------------------|-----------------------|-------------------|
|                  | Výška        | Šířka | Hloubka |                      |  |                        |                       |                   |
| ECUADOR E30 R EX | 1315         | 598   | 463     | 7,0                  | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                |

|  |                  |                         |
|--|------------------|-------------------------|
| Požární bezpečnost                                       | Splněno          |                         |
| Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) | 0,0746<br>≤ 1250 | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látek                                  | NPD              |                         |
| Teplota povrchu  | Splněno          |                         |
| Elektrická bezpečnost                                    | NPD              |                         |
| Maximální provozní přetlak                               | NPD              | bar                     |
| Mechanická odolnost vůči zatížení kouřovodem             | NPD              |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnost</b>              | <b>Splněno</b>   |                         |
| Jmenovitý tepelný výkon                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok do prostoru                                  | 7,0              | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                               | NPD              | kW                      |
| Účinnost   | η 80,0           | %                       |

\* ) „NPD“ (No Performance Determined), pokud není uvedena žádná vlastnost

8. Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarovaných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

**Vlastnosti výrobku(ů) uvedeného v bodě 1 a 2 jsou ve shodě s vlastnostmi uvedenými v bodě 7.**

Ing. Josef Hein  
Jednatel



Zpracováno za výrobce a jeho jménem:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technik

1. Jedinečný identifikačný kód typu výrobku ECUADOR E30 R EX  
 Typ, séria, sériové číslo alebo akýkoľvek iný prvok umožňujúci identifikáciu stavebných výrobkov 1a
2. Zamýšľané použitie alebo zamýšľané použitia stavebného výrobku v súlade s príslušnou harmonizovanou technickou špecifikáciou Výrobok pre vykurovanie priestorov v obytných budovách bez ohrevu vody.
3. Meno, firma alebo registrovaná obchodná známka a kontaktná adresa výrobcu **Storch Kamine GmbH**  
 Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Splnomocnený zástupca **ROMOTOP spol. s r.o.**  
 Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. Systém / systémy posudzovania a overovania stálosti vlastností stavebných výrobkov 3  
 Protokol o posúdení vlastností stavebného výrobku 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Číslo skúšobného protokolu 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Skúšobňa NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Harmonizovaná technická špecifikácia EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
 ✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Deklarované vlastnosti výrobku**

| Kód výrobku      | Rozmery (mm) |       |       | Menovitý výkon (kW) | Menovitý výkon teplovodného výmenníka (kW) | Spotreba paliva (kg/h) | Priemer dymovodu (mm) | Prevádzkový ťah (Pa) |
|------------------|--------------|-------|-------|---------------------|--|------------------------|-----------------------|----------------------|
|                  | Výška        | Šírka | Hĺbka |                     |  |                        |                       |                      |
| ECUADOR E30 R EX | 1315         | 598   | 463   | 7,0                 | ---  | 2,11                   | 150                   | 12                   |

|  |  |      |                         |
|--|--|------|-------------------------|
| Požiarna bezpečnosť  | Splnené                                    |      |                         |
|  | Zadná (d <sub>R</sub> )                    | 200  | mm                      |
|  | Čelná (d <sub>F</sub> )                    | 1100 | mm                      |
|  | Čelná k podlahe (d <sub>F</sub> )          | ---  | mm                      |
| Vzdialenosť od horľavých materiálov                              | Bočná (d <sub>S</sub> )                    | 450  | mm                      |
|  | Bočná presklená stena (d <sub>S1</sub> )   | ---  | mm                      |
|  | Bočná – výklenok (d <sub>S2</sub> )        | 350  | mm                      |
|  | Bočná – umiestnenia 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100  | mm                      |
|  | Od stropu (d <sub>C</sub> )                | ---  | mm                      |
| Reakcia na oheň  | A1 podľa EN 13510-1                        |      |                         |
| Riziko vypadnutia horiaceho paliva                               | Splnené                                    |      |                         |
| Emisia spalín (CO v spaliniach pri O <sub>2</sub> = 13 %)        | 0,0746<br>932                              |      | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Únik nebezpečných látok  | NPD  |      |                         |
| Teplota povrchu  | Splnené                                    |      |                         |
| Elektrická bezpečnosť  | Nie je relevantné                          |      |                         |
| Čistiteľnosť   | Splnené                                    |      |                         |
| Maximálny prevádzkový pretlak                                    | Nie je relevantné                          |      | bar                     |
| Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone                     | 248  |      | °C                      |
| Priemerná teplota spalín za hrdlom pri menovitom tepelnom výkone | 274  |      | °C                      |
| Mechanická odolnosť voči zaťaženiu dymovodom                     | Nie je relevantné                          |      |                         |
| <b>Tepelný výkon   Energetická účinnosť</b>                      | <b>Splnené</b>                             |      |                         |
| Menovitý výkon   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok do priestoru   | 7,0  |      | kW                      |
| Tepelný tok na straně vody                                       | Nie je relevantné                          |      | kW                      |
| Účinnosť   | η 80,0                                     |      | %                       |

\*), „NPD“ (No Performance Determined), pokiaľ nie je uvedená žiadna vlastnosť

8. Vlastnosti uvedeného výrobku sú v súlade so súborom deklarovateľných vlastností. Toto vyhlásenie o parametroch sa vydáva na výhradnú zodpovednosť vyššie uvedeného výrobcu v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011.

**Vlastnosti výrobku(-ov) uvedené v bodoch 1 a 2 sú v súlade s vlastnosťami uvedenými v bode 7.**

Ing. Josef Hein  
 Konateľ



Spracované za výrobcu a jeho mene:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu ECUADOR E30 R EX  
 Typ, partia lub numer serii ewentualnie jakikolwiek inny element umożliwiający identyfikację wyrobów budowlanych 1a
2. Planowane zastosowanie lub planowane wykorzystania wyrobu budowlanego Urządzenie do ogrzewania pomieszczeń  
 zgodnie z właściwą zharmonizowaną specyfikacją techniczną w budynkach mieszkalnych bez ogrzewania wody.
3. Nazwa, firma lub zarejestrowana marka oraz **Storch Kamine GmbH**  
 adres kontaktowy producenta Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany
4. Upoważniony przedstawiciel **ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic
5. System / systemy oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobów budowlanych 3  
 Protokół z oceny właściwości produktu budowlanego 1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
 Sprawozdanie z badań Nr. 30-16255-3-T / 2022-09-22  
 Laboratorium doświadczalne / Nr. NB1015, Strojirenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno
6. Powiązana specyfikacja techniczna EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007  
✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

**7. Caratteristiche dichiarate riportate nella dichiarazione**

| Identyfikację wyrobów  | Wymiary podstawowe (mm) |           |           | Moc cieplna znamionowa (kW)                 | Moc znamionowa wymiennika ciepła (kW) | Zużycie paliwa (kg/h) | Średnica przewodu dymowego (mm) | Ciąg komin (Pa) |
|--|-------------------------|-----------|-----------|---|---------------------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------|
|  | Wysokość                | Szerokość | Głębokość |   |                                       |                       |                                 |                 |
| ECUADOR E30 R EX   | 1315                    | 598       | 463       | 7,0   | ---                                   | 2,11                  | 150                             | 12              |
| Bezpieczeństwo pożarowe  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Odległość od materiałów palnych                                      |                         |           |           | Tylna (d <sub>R</sub> )                     | 200                                   | mm                    |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Czołowa (d <sub>P</sub> )                   | 1100                                  | mm                    |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Czołowa do podłogi (d <sub>F</sub> )        | ---                                   | mm                    |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Boczne (d <sub>S</sub> )                    | 450                                   | mm                    |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Od strony szkła ścianki (d <sub>S1</sub> )  | ---                                   | mm                    |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Boczne – nisza (d <sub>S2</sub> )           | 350                                   | mm                    |                                 |                 |
| Reakcja na ogień   |                         |           |           | Boczne – lokalizacja 45° (d <sub>S3</sub> ) | 100                                   | mm                    |                                 |                 |
|  |                         |           |           | Z sufitu (d <sub>C</sub> )                  | ---                                   | mm                    |                                 |                 |
| Zagrożenie związane z wypadnięciem palącego się opału                | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %)   |                         |           |           | 0,0746                                      | 932                                   | %                     | mg/Nm <sup>3</sup>              |                 |
| Wyciek substancji niebezpiecznych                                    | NPD                     |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Temperatura powierzchni  | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Bezpieczeństwo elektryczne   | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Utrzymanie w czystości   | Spełnione               |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Maksymalne nadciśnienie robocze                                      | Nieistotne bar          |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej                    |                         |           |           | 248   | °C                                    |                       |                                 |                 |
| Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej |                         |           |           | 274   | °C                                    |                       |                                 |                 |
| Wytrzymałość mechaniczna na ładowanie gazów spalinowych              | Nieistotne              |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| <b>Moc cieplna   Sprawność energetyczna</b>                          | <b>Spełnione</b>        |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Moc cieplna znamionowa   |                         |           |           | 7,0   | kW                                    |                       |                                 |                 |
| Przepływ ciepła v powietrze  |                         |           |           | 7,0   | kW                                    |                       |                                 |                 |
| Przepływ ciepła po stronie wody                                      | Nieistotne kW           |           |           |   |                                       |                       |                                 |                 |
| Sprawność  |                         |           |           | η 80,0                                      | %                                     |                       |                                 |                 |

\*) „NPD” (No Performance Determined), jeśli nie została podana żadna informacja

8. Właściwości powyższego produktu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych jest sporządzona na wyłączną odpowiedzialność producenta wymienionego powyżej zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011.

**Właściwości produktu(-ów), o których mowa w pkt 1 i 2, są zgodne z właściwościami produktu(-ów), o których mowa w pkt 7.**

 Ing. Josef Hein  
 Dyrektor zarządzający

 Przetwarzane przez iw imieniu producenta:  
 Mgr. Ondřej Šuba  
 Technik

1. A termék típusa, azonosító kódja  
Típus, tétel vagy sorozatszám, vagy az építési termékek azonosítását lehetővé tevő bármely más elem
2. Az építési termék rendeltetésszerű felhasználása vagy felhasználásai, a vonatkozó harmonizált műszaki specifikációval összhangban
3. Név, cég, vagy bejegyzett kereskedelmi védjegy, valamint a gyártó kapcsolattartási címe
4. Meghatalmazott képviselő
5. Az építési termékek teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére szolgáló rendszer(ek)
6. Harmonizált műszaki előírások
7. A bejelentett tulajdonságok termékre

ECUADOR E30 R EX  
1a

Készülék fűtéshez lakóépületekben  
vízmelegítés nélkül.

**Storch Kamine GmbH**  
Mohnweg 1, 90613 Großhabersdorf, Germany

**ROMOTOP spol. s r.o.**  
Komenského 325, 742 01 Suchdol nad Odrou, Czech Republic

1015-CPR-30-16255-3-TZ / 2022-10-05  
30-16255-3-T / 2022-09-22

NB1015, Strojírenský zkušební ústav, s.p., Hudcova 424/56b, 62100 Brno

EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007

✓ Ecodesign ✓ BlmSchV2 ✓ DIN+ DIBt ✓ 15a B-VG 2015 EN 16510

| Típus            | Fő méretek (mm) |           |         | Névleges teljesítmény (kW) | A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye (kW) | Tüzelőanyag fogyasztás (kg/h) | Füstcső átmérő (mm) | Huzatigény (Pa) |
|------------------|-----------------|-----------|---------|----------------------------|--|-------------------------------|---------------------|-----------------|
|                  | Magasság        | Szélesség | Mélység |                            |  |                               |                     |                 |
| ECUADOR E30 R EX | 1315            | 598       | 463     | 7,0                        | ---  | 2,11                          | 150                 | 12              |

|  |                                   |                         |
|--|-----------------------------------|-------------------------|
| Tűzbiztonság   | Eleget tesz                       |                         |
| Hátsó fal ( $d_R$ )  | 200                               | mm                      |
| Első ( $d_P$ )   | 1100                              | mm                      |
| Első a padlóra ( $d_F$ )   | ---                               | mm                      |
| Távolság gyúlékony anyagoktól  | Oldalfal ( $d_S$ )                | 450 mm                  |
| Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )  | ---                               | mm                      |
| Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )                                    | 350                               | mm                      |
| Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )                         | 100                               | mm                      |
| Mennyezettől ( $d_C$ )   | ---                               | mm                      |
| Tűzre reagálás   | AI az EN 13510-1 szabvány szerint |                         |
| Az üzemanyag kiegészésének veszélye                                    | Eleget tesz                       |                         |
| Égéstermék-kibocsátás ( $CO$ a füstgázban $O_2 = 13\%$ )               | 0,0746<br>932                     | %<br>mg/Nm <sup>3</sup> |
| Veszélyes anyagok szívárgása   | NPD                               |                         |
| Felszíni hőmérséklet   | Eleget tesz                       |                         |
| Elektromos biztonság   | Nem releváns                      |                         |
| Tisztíthatóság   | Eleget tesz                       |                         |
| Maximális üzemi túlnyomás  | Nem releváns                      | bar                     |
| Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett                 | 248                               | °C                      |
| A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél | 274                               | °C                      |
| Mechanikai ellenálló képesség (a huzattorok terhelhetősége)            | Nem releváns                      |                         |
| <b>Hőteljesítmény   Energetikai hatások</b>                            | <b>Eleget tesz</b>                |                         |
| Névleges teljesítmény  | 7,0                               | kW                      |
| Helyiség fűtési teljesítmény   | 7,0                               | kW                      |
| Vízmelegítési teljesítmény   | Nem releváns                      | kW                      |
| Hatásfok   | $\eta$ 80,0                       | %                       |

\*), „NPD” (No Performance Determined), ha nincs feltüntetve tulajdonság

8. A fent említett termék jellemzői megfelelnek a bejelentett jellemzőknek. Ez a teljesítménynyilatkozat a 305/2011/EU rendeletnek megfelelően a fent említett gyártó kizárólagos felelőssége mellett készült.

**Az 1. és 2. pontban említett termék(ek) jellemzői megfelelnek a 7. pontban említett jellemzőknek.**

Ing. Josef Hein  
Ügyvezető igazgató



A gyártó javára és nevében dolgozták fel:  
Mgr. Ondřej Šuba  
Technikus